



BİLKENT
SENFONİ ORKESTRASI

*Geceye
Serenat
Serenade Into
The Night*

4 Şubat February 2023
Cumartesi Saturday, 20.00
Bilkent Konser Salonu Concert Hall

Değerli Dinleyicilerimiz,

Gittikçe artan sayılarla yeni dinleyicilerimizin aramıza katılmasından mutluluk ve gurur duyuyoruz. İzleyicilerimizin beğenilerini içten alkışlarıyla sergilemeleri, bizler için paha biçilmez bir destek.

Seslendirilen eserlerin bazıları birkaç bölümden oluşmaktadır. Eserin tümü bittikten sonra alkışlamanız bizlere kolaylık sağlayacaktır. Aynı nedenle konser esnasında cep telefonlarınızı sessiz konuma getirmenizi ve flaşla fotoğraf çekmemenizi rica ederiz.

Kural olarak, geç girişlere sadece alkış sırasında izin verilecektir. Sanatçı ve dinleyicilerimizin konsantrasyonunu bozmamak adına etkinlik başlangıcından en az 15 dakika önce konser salonuna gelinmesi tavsiye edilir.

Dear Listeners,

We are happy and proud to perform to a growing audience. The applause we receive from the audience is an invaluable expression of appreciation.

Some of the works performed by the artists are composed of several parts. It would be highly convenient if the listeners hold their applause until the end of the work. For the same reason, we kindly ask our listeners to put their cell phones on silence mode and not to take any photographs with flash during the concert.

As a principle, latecomers will be admitted only during the applause in the program.

It is recommended that you arrive at the concert hall at least 15 minutes before the activity starts to avoid any distraction to the artists and audience.

www.bso.bilkent.edu.tr

bso@bilkent.edu.tr



Bilkent Üniversitesi

Bilkent Üniversitesi kültür ve sanat faaliyetidir.
Cultural and artistic activity of Bilkent University.

Program

J. S. Bach

Brandenburg Concerto No. 3 in G Major, BWV 1048

- I. Allegro
- II. Adagio
- III. Allegro



W. A. Mozart

Serenade for Winds in C minor K.388

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Menuetto (in canone)
- IV. Allegro



F. Mendelssohn

String Symphony No.10

Adagio - Allegro - più presto



Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Brandenburg Concerto No. 3 in G Major,
BWV 1048

“Siz Majestelerinin hizmetine daha layık olacak vesilelerle istihdam edilebilme arzusunun kalbimde her şeyin üzerinde olduğundan kuşku duymamanızı istirham ederim. Gayretli olmak yönünden bir eşi benzeri daha olmayan ben, siz Efendimiz Majestelerinin en naçiz ve sadık hizmetkârıyım.”

J.S. Bach

Bach'ın 24 Mart 1721 tarihli ithafında yer alan bu cümleler, erken 18. yüzyıl Barok bestecisinin sosyal hiyerarşideki konumunu (ve otoriteye nasıl seslendiğini) iyi bir şekilde özetler. Bach'ın büyük bir alçakgönüllülük ve riayet duygusu ile sarf ettiği bu sözlerinin alıcısı, Brandenburg Komutanı ve Prusya Kralı I. Frederick'in küçük erkek kardeşi Christian Ludwig'tir. 1719'da Bach, yeni bir klavsen sipariş etmek için gittiği Berlin'de çeşitli tesadüfler sonucu Christian Ludwig'in karşısında çalma fırsatı bulmuş ve beğenisini topladığı Christian Ludwig'den birkaç eser siparişi almıştır. İşte bestecinin 1721 tarihli mektubunda Christian Ludwig'e ithaf ettiği eserler, bugün Barok dönem çalgısal müziğinin yapıtlarından kabul edilen Brandenburg Konçertoları'ndan başkası değildir. Söz konusu yapıtlar Berlin saray müzisyenlerinin yetersizliğinden ötürü Brandenburg sarayında hiçbir zaman icra edilmemiş, 1734'teki ölümüne kadar Christian Ludwig'in kütüphanesinde kullanılmadan bırakılmıştır.

Brandenburg Konçertoları, barok dönem saray kültürünün popüler bir çalgısal müzik türü olan concerto grosso'yu temsil eder. Bu türün karakteristik özelliği, solistik görevler üstlenen küçük bir çalgı grubunun (concertino) daha büyük bir çalgı topluluğundan (ripieno ya da tutti) ayrışması ve müzikal malzemenin bu iki grup arasında aktarılmasıdır. Grosso, basitçe "büyük" anlamına gelir; çünkü solist sayısı Concerto Grosso'da alışılagelmiş olandan fazladır. Altı Brandenburg konçertonun her biri farklı bir çalgısal kombinasyon için tasarlanmıştır. Üç keman, üç viyola, üç çello ve bir klavsen için bestelenmiş Üçüncü Brandenburg Konçertosunda belirli bir solist grubu yoktur. Çalgıların her biri hem bir orkestra üyesi hem de potansiyel bir solisttir. Yer yer tüm çalgılar

birlikte çalarak ripieno'yu oluşturur, kimi zaman da belirli çalgılar orkestradan ayrışarak solist olarak hareket eder.

3. Brandenburg Konçertosu'nda tam ölçekli bir yavaş orta bölüm yoktur. Bunun yerine konçertonun iki hızlı bölümünün arasına uzunca tutulması gereken iki akor yerleştirilmiştir (bunlar yalın bir şekilde veya süslenmiş olarak duyurulabilir.). Birinci bölüm kısa, spiral bir motife dayanır. Orkestranın sık sık 'geri dönen' tematik beyanları (nakarat) arasında solist grubunun solo pasajları yer alır. Ritmik bir enerji ile taşan ikinci bölüm ise duraksamayan bir akışta (perpetuum mobile) bestelenmiş baş döndürücü bir danstır.

Aylin Yılmaz

"I beg Your Royal Highness very humbly...to be assured that nothing is so close to my heart as the wish that I may be employed on occasions more worthy of Your Royal Highness and of Your Highness's service. I, who without an equal in zeal, am, Sire, Your Royal Highness's most humble and obedient servant."

J.S. Bach

These statements from Bach's dedication dated 24 March 1721 succinctly summarize the early 18th century Baroque composer's status in social hierarchy (and how he addressed authority). The recipient of these words uttered with great humility and a sense of obedience was Christian Ludwig, Margrave of Brandenburg and younger brother of Prussian King Frederick I. The story is well-known: In 1719 when he went to Berlin to order a new harpsichord, through a series of coincidences, Bach had the chance to play to Christian Ludwig, who grew fond of him and commissioned him several works. The works that the composer dedicated to Christian Ludwig in his 1721 letter are the Brandenburg Concertos that are currently recognized as the masterpieces of the Baroque instrumental music. (However, it should be noted that the concerned works were never performed in Brandenburg court because of the incapability of Berlin court musicians, and left unused in Christian Ludwig's library until his death in 1734.)

Brandenburg Concertos are representative of concerto grosso, a popular instrumental music genre of the Baroque period's court culture. The characteristic

feature of this genre is that a small group of instruments assuming soloistic roles (concertino) is separated from a larger instrument group (ripieno or tutti) and the musical material is exchanged between these two groups. Grosso simply means big, as the number of soloists in a concerto grosso is higher than the usual number. Each of the six Brandenburg concertos is designed for a different instrumental composition. The Third Brandenburg Concerto written for three violins, three violas, three cellos and a harpsichord does not have a specific soloist group. Each of the instruments is both a member of the orchestra and a potential soloist. Sometimes, all instruments form the ripieno by playing together, while certain instruments are separated from the orchestra and act as soloists at other times.

Interestingly, Brandenburg Concerto no. 3 does not have a slow middle movement in full scale. Instead, two chords that are required to be extended are placed between the two fast movements (these can be presented plainly or with decorations). The first movement is based on a short, spiral motif. The solo passages of the soloist ensemble are given between the orchestra's frequently "returning" thematic statements (refrains). The second movement full of rhythmic energy is a dizzying dance composed in an uninterrupted stream (perpetuum mobile).

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

Serenade for Winds in C minor K.388

Klasik ve popüler anlamı ile serenat, bir sevgiliye akşam vaktinde açık havada yapılan müzikal bir selamlama veya kur şarkısıdır. Ancak 18. yüzyılda kavram, bilhassa Alman dili bölgesinde, açık hava performanslarına uygun, divertimento gibi birkaç bölümden oluşan hafif karakterli çalgısal müzik yapıtları için kullanılmıştır ve doğrudan 18. yüzyıl saray eğlence kültürünün bir parçasıdır.

Mozart'ın 13 serenatı, şüphesiz bu türün en ünlü örnekleri arasında yer alır. Mozart bunların çoğunu sipariş üzerine, düşün ve mezuniyet gibi özel vesileler için bestelemiştir. Dolayısıyla çoğunun ne zaman ve hangi sebeple bestelendiği bilgisi mevcuttur. Üflemeli Çalgılar için Do minör Serenat (No. 12) hakkında ise 1782-83 yıllarında Viyana'da bestelendiği dışında hiçbir bilgi mevcut

değildir. Genel kanı, bestecinin bu yapıtı, Salzburg'tan Viyana'ya taşınmasının ardından, Viyana aristokrasisinin dikkatini çekmek için bestelediği yönündedir. Eserin yalnızca üflemeli çalgılar için kaleme alınmış olması bu anlamda önemli bir detaydır. Zira üflemeli çalgılar toplulukları ve bunlar için yapıt kaleme almak, Viyana'da bu dönemde yükselen bir modadır ve Mozart'ın bu alanda becerilerini kanıtlamak istemiş olması şaşırtıcı değildir.

İki obua, iki klarnet, iki fagot ve iki korno için kaleme alınan 12. Serenat ile ilgili göze çarpan ilk detay yapıtın minör modda (do minör) bestelenmiş olmasıdır. (Mozart'ın yapıtlarının çok küçük bir bölümü minör moddadır; bunlar da bestecinin en trajik, 'ciddi' yapıtları olarak görülür.) Eserin buruk atmosferi ve yer yer cüretkar tonu onun minör modda bestelenmiş olmasından kaynaklanır. Dört bölümden oluşan serenat, fırtınalı giriş bölümü, kanon tekniği ile yazılan Menuet'i (üçüncü bölüm) ve polifonik karmaşıklığı ile sıradan bir serenattan çok dramatik bir klasik dönem senfonisinin özelliklerini sergiler. Alışılmadık karakterinin kendisi de farkına varmış olmalıdır ki Mozart birkaç yıl sonra bu serenatını çok farklı bir düzende, yaylı beşli (K.406) olarak yeniden ele almıştır.

Aylin Yılmaz

A serenade, in its classical and popular sense, refers to a musical greeting or courting song delivered to a beloved outdoors at night. However, during the 18th century especially in the German speaking lands, the term was used to describe light instrumental music works composed of several movements and lent themselves easily to outdoor performance, like divertimenti, and was a direct part of the court entertainment culture of the 18th century.

Mozart's thirteen serenades are undoubtedly among the most celebrated examples of this genre. Mozart composed most of these upon commission for special occasions like wedding and graduation ceremonies. Therefore, there is some information about when and on which occasion most of them were composed. When Wind Serenade in C minor (No. 12) is concerned, the only piece of information that is available is that it was composed in Vienna in 1782-1783. It is generally accepted that the composer wrote this work after moving from Salzburg to Vienna to attract

the attention of Viennese aristocracy. That the work was composed only for winds is a significant detail. In fact, during the concerned period there was a growing trend in Vienna for wind ensembles and composing works for them. Hence, it is not surprising that Mozart wanted to prove his skill in this area.

The first detail that is noteworthy in the Serenade no. 12 written for two oboes, two clarinets, two bassoons and two horns is that it was composed in a minor tone (C minor). (Only a very small part of Mozart's works is in minor mode and these are considered the composer's most tragic and "serious" works). The work's bitter atmosphere and occasionally daring tone are associated with its being written in the minor tone. With its stormy introduction, Menuet written with the canon technique (third movement) and polyphonic complexity, the four-movement serenade displays the characteristics of a classical period symphony, rather than those of a serenade. Mozart must have realized its unusual character as he rearranged the serenade in a very different way for a string quintet (K. 606) a few years later.

Felix MENDELSSOHN (1809-1847)

String Symphony No.10

Aydınlanmanın önemli düşünürlerinden Moses Mendelssohn'un torunu Felix Mendelssohn, 19. yüzyılın en ünlü çocuk dehalarından biridir. Dokuz yaşından itibaren besteleri profesyonel icracılar tarafından seslendirilmiş, henüz on iki yaşındayken dönemin en büyük yazarlarından Goethe'nin hayranlığını kazanmış, on yedi yaşındayken ünlü başyapıtlarından Bir Yaz Gecesi Rüyası Uvertürü'nü bestelemiş, yirmi yaşında da Aziz Matyas Pasyonu'nun Bach'ın ölümünden o yana ilk seslendirilişini gerçekleştirerek Bach Rönesansını başlatmıştır.

Mendelssohn'un bestecilik kariyerine bu etkileyici başlangıcı, Yahudilikten Protestanlığa geçip Berlin'e yerleşen ve entelektüel birikime çok önem veren varlıklı bir ailede dünyaya gelmiş olmasının rolü kuşkusuz büyüktür. Mendelssohn küçük yaştan itibaren kendisiyle aynı dönemde doğan diğer bestecilere kıyasla (örneğin Robert Schumann) çok daha köklü bir müzik eğitiminden geçmiştir. Sanatçı, 1819'da Berlin'in önemli kompozisyon

hocalarından ve aynı zamanda J. S. Bach geleneğinin ateşli bir savunucusu olan Carl Friedrich Zelter'den kompozisyon dersleri almaya başlamıştır. Zelter'in klasisist eğitimi, Mendelssohn'un gelişiminde ve kişisel stilinin oluşumunda çok önemli bir rol oynamıştır.

Si minör Yaylı Senfoni, Mendelssohn'un 12-14 yaşları arasında bestelediği 13 (yaylı) senfoniden onuncusudur. Bestecinin bir kompozisyon egzersizi olarak bestelediği bu senfoniler, Zelter'in klasikçi eğitimine uygun bir şekilde Johann Christian Bach, Carl Philip Emanuel Bach ve Joseph Haydn gibi erken Klasik dönem bestecilerinin stilistik özelliklerini örnek alır. Uzun bir süre kayıp olduğu düşünülen bu yapıtlar, II. Dünya Savaşı'ndan sonra Berlin'deki bir kütüphanede keşfedilmiştir.

Si minör Yaylı Senfonisinin günümüze yalnızca bir bölümü ulaşmıştır ve yapıtın tek veya çok bölümlü bir eser olarak tasarlanıp tasarlanmadığı belirsizdir. Tek bir bölüm içinde üç tempo göstergesine sahip olan senfoninin Adagio (yavaş) girişi, Haydn'ın senfonilerini anımsatır. Ağırbaşlı, temkinli ve homofonik bir yapıya sahip bu giriş kısmını, tempo ve ruh halinde ani bir değişimi davet eden Allegro (hızlı) takip eder. Burada minör moddaki birinci tema ile majör moddaki ikinci tema sırayla tanıtılır ve ardından çeşitli şekillerde geliştirilir. Eser, son yarım dakikasında temponun daha da yükseldiği (Piu Presto) nefes kesici bir koda ile son bulur.

Aylin Yılmaz

Felix Mendelssohn, the grandson of one of the great Enlightenment period thinkers Moses Mendelssohn, is among the best-known child prodigies of 19th century. The works he wrote starting at the age of nine were played by professional performers; he gained the admiration of Goethe, a leading author of the time, when he was only twelve; he composed one of his famous masterpieces, "A Midsummer Night's Dream Overture" when he was seventeen; and at the age of twenty, he started the Bach Renaissance by performing the "St Matthew Passion" for the first time after Bach's death.

This impressive start Mendelssohn made to his composition career can certainly be attributed to his being born to a wealthy family which, converting to Protestantism from Judaism, settled in Berlin and valued intellectual capital. From an early age, Mendelssohn had a

significantly stronger musical education when compared to other composers born in the same period (like Robert Schumann). He began receiving composition lessons from Carl Friedrich Zelter, one of the leading composition teachers of Berlin and a fervent supporter of the Bach tradition, in 1819. Zelter's classicist education had a major role in Mendelssohn's growth and the development of his personal style.

The String Symphony no. 10 in B minor is the tenth of the thirteen (string) symphonies Mendelssohn composed between 12 and 14 years of age. The symphonies he wrote as a composition exercise were modeled on the stylistic characteristics of the early Classical period composers like Johann Christian Bach, Carl Philip Emanuel Bach and Joseph Haydn in line with the classicist education of Zelter. These works which had been assumed to be lost for a long time were discovered in a library in Berlin after World War II.

Only one movement of the String Symphony in B minor has survived to the present day and it is not certain whether the work was designed to have one or several movements. The Adagio (slow) introduction of the symphony which includes three tempo indicators in a single movement is reminiscent of Haydn's symphonies. This solemn and poised introduction with a homophonic structure is followed by an Allegro (fast section) inviting a sudden change in tempo and mood. Here the first theme in minor mode and the second theme in major mode are introduced sequentially and then developed in various ways. The work ends in a breath-taking coda at an even faster tempo (*Piu Presto*) in the last half minute.

Bilkent Senfoni Orkestrası

Bilkent Symphony Orchestra

1. Keman | 1st Violin

Irina Nikotina *konzertmeister yrd. | asst.*

Bahar Kutay

Vseslava Öztürk

Süreyya Defne

Davut Aliyev

Elena Postnova

Anna Chebukova

Hüseynali Hüseynaliyev

Svetlana Rebresh

2. Keman | 2nd Violin

Feruz Abdullayeva *grup şefi | principal*

Nazik Rahmedova *grup şefi yrd. | principal asst.*

Marina Agapova

Adelya Ateşoğlu

Nil Cetiz

İskender Okeev

Viyola | Viola

Cavid Cafer *grup şefi | principal*

Yukiyo Hirano *grup şefi yrd. | principal asst.*

Sema Hakioğlu

Elif Kuştan

Tijana Silinger

Laura Ann Krentzman

Can Taylan

Viyolonsel | Violoncello

Serdar Rasul *grup şefi yrd. | principal asst.*

Artur Rahmatulla

Yiğit Ülgen

Verda Çavuşoğlu

Kontrbas | Double Bass

Sergey Margulis *grup şefi | principal*

Dritan Gani

Zurab Tsitsuashvili

Burak Noyan

Obua | Oboe

Ogün Koyunoğlu *grup şefi | principal*

Violetta Lupu

Klarnet | Clarinet

Selen Özyıldırım

Leonid Volkov

Fagot | Bassoon

Ezgi Tandoğan

Zeynep Bozkaplan

Korno | Horn

Mustafa Kaplan *grup şefi | principal*

Hasan Erim Hacat

Çembalo | Cembalo

Elif Önal*

* Misafir Sanatçı | Guest Artist

 /BilkentSymphonyOrchestra

 /bilkentsymphony

 /bilkentsymphony

 /BilkentSymphonyOrchestra

 Bilkent Symphony Orchestra

Gelecek Program

Next Program

18 Şubat February 2023

Cumartesi Saturday, 20:00

Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

Yeni Dünyadan | From The New World

Jaume Santonja şef conductor

Zlatomir Fung soprano

L. van Beethoven Egmont Overture Op. 84

P. I. Tchaikovsky Variations on a Rococo Theme, Op. 33

A. Dvořák Symphony No.9, E minor, Op. 95

4 Mart March 2023

Cumartesi Saturday, 20:00

Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

Pastoral

Julien Masmondet şef conductor

Jonathan Roozeman viyolonsel violoncello

H. Duparc "Aux Etoiles", Poème Nocturne

E. Lalo Viyolonsel Konçertosu, Re minör

L. van Beethoven Senfoni No. 6 "Pastoral"

11 Mart March 2023

Cumartesi Saturday, 20:00

Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

La Symphonie Fantastique

Julien Masmondet şef conductor

François Dumont piyano piano

Yiğit Kolat Diferas for Orchestra

M. Ravel Sol El için Piyano Konçertosu Re Majör

H. Berlioz Symphony Fantastique, Do Majör, H 48

bilet.bilkent.edu.tr

Giş-Ticket Office: (312) 290 1775